

Briselē, 27.5.2020.
COM(2020) 213 final

2020/0089 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma sagatavošanas iemesli un mērķi

Padome 2010. gada 10. septembrī apstiprināja sarunu sākšanu¹ par tādu nolīgumu ar Ķīnu, kura mērķis ir panākt nolīguma darbības jomā esošo ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu augstāko iespējamo aizsardzības līmeni un nodrošināt instrumentus, ar kuriem apkarot maldinošu praksi un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu nelikumīgo izmantošanu.

Balstoties uz šīm norādēm, Komisija ar Ķīnas Tautas Republiku ir vienojusies par vērienīgu un visaptverošu nolīgumu par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību.

Pēc šo sarunu pabeigšanas 2019. gada novembrī Padome pieņēma Padomes Lēmumu par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību.

Pēc nolīguma parakstīšanas Komisija ierosina šādu Padomes lēmuma priekšlikumu:

priekšlikums Padomes Lēmumam par to, lai noslēgtu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību.

Pievienotais Padomes lēmuma priekšlikums ir tiesību instruments, kas attiecas uz nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību.

• Atbilstība spēkā esošajiem politikas noteikumiem šajā politikas jomā

Nolīguma noslēgšana atbilst vispārējai ES stratēģijai veicināt ES ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu politiku. Iniciatīvas mērķis ir nodrošināt augsta līmeņa aizsardzību, vismaz 23. panta *TRIPS*+ līmenī, ES ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu sarakstam Ķīnas Tautas Republikā un Ķīnas ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ES. Iniciatīva nodrošinās konkurences priekšrocību tādu produktu ražotājiem, kas apzīmēti ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.

• Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem

Divpusēja nolīguma noslēgšana ar Ķīnas Tautas Republiku par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm atbilst ES ārējai darbībai un jo īpaši ES mērķiem, kas attiecas uz ES stratēģiju veicināt ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu politiku.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

• Juridiskais pamats

ES un Ķīnas nolīgums par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ir jānoslēdz Eiropas Savienībai atbilstīgi Padomes lēmumam, pamatojoties uz LESD 207. panta 3. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu, kā arī 218. panta 6. punktu un saņemot Eiropas Parlamenta piekrišanu.

Turklāt kā juridiskais pamats ir pievienots LESD 218. panta 7. punkts, jo Padomei ir lietderīgi pilnvarot Komisiju apstiprināt Savienības nostāju attiecībā uz dažiem grozījumiem ES un Ķīnas nolīgumā par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, ņemot vērā, ka tajā ir paredzētas paātrinātas un/vai vienkāršotas procedūras šādu grozījumu apstiprināšanai.

¹ Dokuments 13325/10: <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13325-2010-INIT/lv/pdf>.

- **Subsidiaritāte (jomā, kas nav Savienības ekskluzīvā kompetencē)**

Padomei iesniegtais nolīgums starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību neaptver jomas, kas nav ES ekskluzīvajā kompetencē.

- **Proporcionalitāte**

Šis priekšlikums ir saskaņā ar ES 2020. gada stratēģijas redzējumu un veicina ES tirdzniecības un attīstības mērķu sasniegšanu.

- **Tiesību instrumenta izvēle**

Šis priekšlikums ir saskaņā ar LESD 218. pantu, kurā paredzēts, ka Padome pieņem lēmumus par starptautiskiem nolīgumiem. Nav cita tiesību instrumenta, ko varētu izmantot šā priekšlikuma mērķa sasniegšanai.

3. EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

- **Ex post izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaude**

Nav piemērojams.

- **Apsprīšanās ar ieinteresētajām personām**

Nav piemērojams.

- **Ekspertu atzinumu iegūšana un izmantošana**

Nav piemērojams.

- **Ietekmes novērtējums**

Nav piemērojams.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Nav piemērojams.

- **Pamattiesības**

Nav piemērojams.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē pamattiesību aizsardzību Savienībā.

5. CITI ASPEKTI

- **Īstenošanas plāni un uzraudzības, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību ietver institucionālus noteikumus, kas paredz apvienotu komiteju, kuras mērķis ir pārraudzīt nolīguma īstenošanu un pastiprināt sadarbību un dialogu par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.

Apvienotā komiteja nodrošina arī šā nolīguma pareizu darbību un var izskatīt jebkuru jautājumu par tā īstenošanu un norisi.• **Skaidrojošie dokumenti (direktīvām)**

Nav piemērojams.

- **Sīkāks konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums**

ES un Ķīnas nolīgumā par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ir paredzēti Ķīnas tirgum piemērojami nosacījumi, kas attiecas uz ierosināto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu augsta līmeņa aizsardzību.

Saskaņā ar sarunu norādēs izstrādātajiem mērķiem Komisija nodrošināja turpmāko:

TRIPS+ līmeņa aizsardzība ES ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm pēc nolīguma stāšanās spēkā; tā nodrošina aizsardzību pret tulkošanu, transkripciju vai transliterāciju vai minēto ģeogrāfisko norāžu izmantošanu, papildinot tās ar tādiem vārdiem kā “veids”, “tips”, “stils”, “imitācija” vai tamlīdzīgi;

papildu 175 ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzība četru gadu laikā pēc stāšanās spēkā un mehānisms, ar kuru vēlāk var pievienot vairāk ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu;

ģeogrāfiskās izcelsmes norādes pastāvēs līdzās likumīgajām agrākajām preču zīmēm, no kurām vairākums pieder Eiropas likumīgajiem īpašniekiem.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 3. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu un 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2020/...² Nolīgums starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību ("nolīgums") tika parakstīts DD.MM.GGGG., ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (2) Ierosinātā nolīguma mērķis ir panākt ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu augstāko iespējamo aizsardzību un nodrošināt instrumentus, ar kuriem apkarot maldinošu praksi un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu nelikumīgo izmantošanu.
- (3) Ar nolīguma 10. pantu ir izveidota Apvienotā komiteja, kas atbild par nolīguma pielikumu grozīšanu.
- (4) Atbilstīgi Līguma 218. panta 7. punktam ir lietderīgi Padomei pilnvarot Komisiju Savienības vārdā apstiprināt nostāju, kas jāieņem Apvienotajā komitejā par ierosinātajiem grozījumiem nolīguma I un III līdz VI pielikumā.
- (5) Nolīgums būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

² Padomes Lēmums (ES) 2020/... par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību (OV L ...).

2. pants

1. Piemērojot nolīguma 3. pantu, Komisija Savienības vārdā apstiprina Savienības nostāju par ierosinātajiem III un IV pielikuma grozījumiem, kā arī par attiecīgajiem svītrojumiem no nolīguma V un VI pielikuma. Ja pēc tam, kad ir saņemti iebildumi par kādu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ieinteresētās personas nevar panākt vienošanos, Komisija pieņem nostāju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012³ 57. panta 2. punktā noteikto procedūru.
2. Lai grozītu atsauces uz Pusēm piemērojamiem tiesību aktiem, Komisija Savienības vārdā apstiprina Savienības nostāju attiecībā uz ierosinātajiem grozījumiem nolīguma I pielikumā.

3. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu, kas ir pilnvarota Eiropas Savienības vārdā veikt nolīguma 14. panta 1. punktā paredzēto paziņošanu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā⁴.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.).

⁴ Nolīguma spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.